

Job

Chapter 23

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וַיֹּאמֶר אִיּוֹב וַיֹּאמֶר
এবং-বলল ইয়োব এবং-উত্তর-দিল
H0559 H0347

তখন ইয়োব উত্তর দিলেন:

אֲנִי אֲדַבֵּר עַל-כִּבְרֹתַי וְיָדָא אֲמַר עַל-מִשְׁכָּבִי
আমার-দীর্ঘশ্বাস -ওপরে- ভারী আমার-হাত আমার-অভিযোগ তিজ্ঞতা -আজ এমনি-
H0585 H3513 H3027 H7879 H4805 H3117 H1571

“আমি আজ পর্যন্ত অভিযোগ করে যাচ্ছি | কেন? কারণ আমি এখনও ভুগছি |

מִי-כֵן יִתְּן יְדַעְתִּי וְאֶמְצָא
তঁার-আসন পর্যন্ত- আমি-আসতাম এবং-আমি-তঁাকে-পেতাম আমি-জানতাম দেবে কে-
H8499 H5704 H0935 H4672 H3045 H5414 H4310

আমার ইচ্ছা হয়, ঈশ্বরকে কোথায় খুঁজে পাওয়া যায় তা যদি জানতাম, তাহলে আমি সেই জায়গায় যেতাম |

אֶעֱרַב אִתְּךָ וְלִפְנֵי מִשְׁפָּטֶיךָ
যুক্তিতে আমি-পূর্ণ-করতাম এবং-আমার-মুখ মামলা তঁার-সামনে আমি-সাজাতাম
H4390 H6310 H4941 H6440

আমি আমার কাছিস্ত্রী ঈশ্বরের কাছে বলতাম, আমি যে নির্দোষ এটা প্রমাণ করার জন্য আমার মুখ যুক্তিতে পরিপূর্ণ হয়ে থাকত |

אֲדַע אֲמַרְתִּי וְלֹא-מָה-וְאֶמְצָא
আমাকে তিনি-বলতেন কী- এবং-আমি-বুঝতাম তিনি-আমাকে-উত্তর-দিতেন কথা আমি-জানতাম
H0559 H4100 H0995 H4405 H3045

কেমন করে ঈশ্বর আমার প্রশ্নের জবাব দেবেন সেটাই আমি জানতে চাই | আমি ঈশ্বরের উত্তরকে বুঝতে চাই |

הַדְּבָר-הַזֶּה-אֲנִי-בֹרֵךְ וְלֹא-אֲרִיב
আমাকে রাখবেন তিনি কিন্তু- না আমার-সাথে? তিনি-বিবাদ-করবেন -শক্তিতে -প্রচুর-
H1931 H0389 H3808 H5978 H7378

ঈশ্বর কি আমার বিরুদ্ধে তঁার শক্তিকে ব্যবহার করবেন? না, তিনি আমার কথা শুনবেন!

שָׁמַעְתִּי וְלֹא-אֲרִיב
আমার-বিচারক-থেকে চিরকালের-জন্য এবং-আমি-মুক্তি-পেতাম তঁার-সাথে তর্ক-করবে সরল সেখানে
H8199 H5331 H6403 H3198 H3477 H8033

সেখানে একটি ন্যায়পরায়ণ লোক ঈশ্বরের সঙ্গে তর্ক করতে পারে | তখন আমার বিচারক আমাকে মুক্তিদিতে পারেন |

וְלֹא-אֲרִיב וְלֹא-אֲרִיב
তঁাকে আমি-বুঝি এবং-না- এবং-পশ্চিমে এবং-তিনি-নেই আমি-যাই পূর্বে দেখো
H0995 H3808 H0268 H0369 H1980 H2005

“কিন্তু আমি যদি পূর্ব দিকে যাই সেখানে ঈশ্বর নেই | আমি যদি পশ্চিমে যাই, তখনও আমি ঈশ্বরকে দেখতে পাই না |

וְלֹא-אֲרִיב וְלֹא-אֲרִיב
আমি-দেখি এবং-না- ডানে তিনি-তাকেন আমি-দেখি এবং-না- তঁার-কাজে বামে
H7200 H3808 H3225 H2372 H3808 H8040

যখন ঈশ্বর উত্তরে কর্মরত থাকেন আমি তঁাকে দেখি না | যখন ঈশ্বর দক্ষিণে আসেন, তখনও তঁাকে দেখতে পাই না |

10
 אָזאַ: אַמִּי-בער-הב
 H3318
 כֹּהֵב: סোনার-মতো
 H2091
 בְּחִנֵּי: তিনি-আমাকে-পরীক্ষা-করেন
 H0974
 עִמָּךְ: আমার-সাথে
 H5978
 דְּרָגָה: পথ
 H1870
 יָדַע: তিনি-জানেন
 H3045
 כִּי: কারণ-

কিন্তু ঈশ্বর জানেন আমি কেমন লোক | তিনি আমাকে পরীক্ষা করছেন এবং তিনি দেখবেন যে আমি সোনার মতোই পবিত্র |

11
 אָטָּ: সরেছি
 H5186
 וְלֹא-: এবং-না-
 H3808
 שְׁמֵרְתִּי: আমি-রক্ষা-করেছি
 H8104
 דְּרָגָה: তাঁর-পথ
 H1870
 רַגְלֵי: আমার-পা
 H7272
 אֶחָדָה: ধরেছে
 H0270
 בְּאֶשְׁרֵי: তাঁর-পদক্ষেপে

আমি সর্বদাই ঈশ্বরের চাওয়া পথে জীবনধারণ করেছি | আমি কখনও ঈশ্বরকে অনুসরণ করা থেকে বিরত হইনি |

12
 כִּי: তাঁর-মুখের
 H6310
 אֲמַרְתִּי: কথা-
 H0561
 צָפַנְתִּי: আমি-সঞ্চয়-করেছি
 H6845
 מִמְּךָ: আমার-বক্ষে
 H2706
 שָׁמַי: সরেছি
 H4185
 וְלֹא-: এবং-না-
 H3808
 שְׁפָתַי: তাঁর-ঠোঁটের
 H8193
 מִצְוֹת: আদেশ
 H4687

আমি সর্বদাই ঈশ্বরের নির্দেশ মেনে এসেছি | আমি আমার খাবারকে যত না ভালোবাসি, তার থেকে বেশী ভালোবাসি ঈশ্বরের মুখ নিঃসৃত বাণী |

13
 וַיֵּשֶׁע: এবং-করেছে
 H0183
 אֶתְּךָ: চেয়েছে
 H0183
 וַיְשַׁבֵּחַ: এবং-তাঁর-প্রাণ
 H5315
 וַיִּשְׁבַּח: তাঁকে-ফেরাবে?
 H7725
 וְהָיָה: এবং-কে
 H4310
 בְּאֶחָדָה: একে
 H0259
 וַיְהִי: এবং-তিনি
 H1931

“কিন্তু ঈশ্বর কখনও পরিবর্তিত হন না | ঈশ্বরের বিরুদ্ধে কেউ দাঁড়াতে পারে না | ঈশ্বর যা চান তাই করতে পারেন |

14
 עִמָּךְ: তাঁর-সাথে
 H2007
 רַבּוֹת: অনেক
 וְכִהְיֶה: এবং-এমন
 H2706
 חֻקֵּי: আমার-নিয়ম
 H2706
 וַיִּשְׁלִים: তিনি-পূর্ণ-করবেন
 H2706
 כִּי: কারণ-

আমার প্রতি ঈশ্বরের যা পরিকল্পনা আছে তিনি তাই করবেন | এবং আমার সম্পর্কে তাঁর অনেক পরিকল্পনা আছে |

15
 מִמִּנֵּה: তাঁকে
 H6342
 וְאַפְתָּר: এবং-আমি-ভয়-করি
 H0995
 אֶתְבוֹנֵי: আমি-বিবেচনা-করি
 H0926
 אֶבְהַל: আমি-ভয়-পাই
 H6440
 מִפְּנֵי: তাঁর-সামনে
 H6440
 בְּ: কারণে
 H6440
 עַל-: সেই-

সেই কারণেই আমি ঈশ্বরের দ্বারা আতঙ্কিত | আমি এই জিনিসগুলো বুঝতে পারি | সেই কারণেই আমি ঈশ্বরের সম্পর্কে ভীত |

16
 הִבְהִילְנִי: আমাকে-ভীত-করেছেন
 H0926
 וַיִּשְׁבַּח: এবং-সর্বশক্তিমান
 H7706
 לְבִי: আমার-হৃদয়
 H7401
 הִרַחֵם: নরম-করেছেন
 H7401
 וַיִּשְׁלֵם: এবং-ঈশ্বর
 H0410

ঈশ্বর আমার হৃদয়কে দুর্বল করে দেন এবং আমি সাহস হারিয়ে ফেলি | সর্বশক্তিমান ঈশ্বর আমাকে ভীত করেন |

17
 אֶבְהַל: ঘন-অন্ধকার
 H0652
 חֶדְקָה: ঢেকেছে-
 H3680
 וּמִפְּנֵי: এবং-আমার-মুখ-থেকে
 H6440
 אֶבְהַל: অন্ধকার
 H2822
 מִפְּנֵי-: সামনে-
 H6440
 וַיִּמְצָא: আমি-ধ্বংস-হয়েছি
 H6789
 לֹא: না
 H3808
 כִּי: কারণ-

যে মন্দ ঘটনাগুলো আমার ক্ষেত্রে ঘটেছে তা আমার মুখে কালো মেঘের মত ছেয়ে আছে | সেই অন্ধকার আমাকে চূপ করে থাকতে দেবে না |”